

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Holzhauser-Pumpen GmbH
Industriestraße 6 - 12
DE-61184 Karben

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom [TT.MM.JJJJ] / valid from [dd.mm.yyyy]	gültig bis [TT.MM.JJJJ] / valid until [dd.mm.yyyy]
P 423007	4	21.04.2023	08.08.2026

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Überflur-Sprinklerpumpe /
Sprinkler pump (above ground)
"Auriga R 150-500/1"

Verwendung / Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen /
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2100-07:2013-05

Köln, den 21.04.2023

Dr. Reiner Mann

Geschäftsführer /
Managing Director

ppa. Bellinger

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 423007 vom/ dated 21.04.2023

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Sprinklerpumpe einstufig/ Sprinkler pump (above ground) single stage	Auriga R 150-500/1		
Drehzahl/ Speed:	1470 1/min		
Laufraddurchmesser/ Diameter of impeller:	412 - 500 mm		
Drehzahl/ Speed:	1700 1/min		
Laufraddurchmesser/ Diameter of impeller:	410 - 471 mm		
Drehzahl/ Speed:	1800 1/min		
Laufraddurchmesser/ Diameter of impeller:	410 - 444 mm		
zulässiger Druck bei Gehäusewerkstoff JL1040/ allowable pressure at housing material JL1040:	10 bar		
zulässiger Druck bei Gehäusewerkstoff JS1025/ allowable pressure at housing material JS1025:	16 bar		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 423007 vom/ dated 21.04.2023

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Verkaufskurven/ Sales curves	A337065 (1470 1/min)	23.03.1984	1
	1162.92 (1700 1/min)	19.07.1984	1
	1162.91 (1800 1/min)	20.07.1984	1
Q Plan - Verfahrensbeschreibung ausschließlich für Abdrehen der Laufräder bei Holzhauer-Pumpen im Rahmen der Parallelzertifizierung / Q Plan - Procedure description exclusively for turning of impellers at Holzhauer pumps as part of the parallel certification	HB VA 23-00	04.04.2023	21
VdS-Typenschild Holzhauer- Pumpen / VdS type label Holzhauer pumps	323-4000-001-01-030	28.03.2023	1
Betriebsanleitungen Holzhauer- Pumpen Auriga R/ Operating instruction Holzhauer pumps Auriga R	D-V-002-DE-00	04.04.2023	55

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 423007 vom/ dated 21.04.2023

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Für Zulaufbetrieb bis 0,5 bar gilt die in den Kennlinienblättern für die Drehzahlen 1470, 1700 und 1800 l/min eingetragene Motorleistung.

Ist beim Betrieb der Sprinklerpumpe mit dem Zulassungsförderstrom ein Zulaufdruck von > 0,5 bar möglich, so ist die Antriebsleistung auf das 1,2-fache zu erhöhen.

The motor rating specified in the family of characteristics for speed 1470, 1700 and 1800 l/min is valid up to an inlet pressure of 0.5 bar.

The motor rating has to be increased to 1.2 times of the regular value, if the inlet pressure can exceed 0.5 bar at the rated capacity.